

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sailaren xedea da beren egoera pertsonala, familiarra edo soziala tarteko bizimodu duina eta betea egiteko zailtasunak dituzten pertsonen prestazio eta zerbitzuak sustatzea. Bereziki erreparatzen diete babesik gabe dauden emakumeei edo tratatu txarren biktimak izan direnei, eta gizartean baztertuta dauden edo egon daitezkeen pertsonen, enplegua indartu eta giza garapen iraunkorra bultzatuz, generoko eta garapenerako lankidetzako politikak diseinatuta.	El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión proveer de prestaciones y servicios a aquellas personas que, a causa de su situación personal, familiar o social, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres en situación de desamparo o víctimas de maltrato, en el de personas en riesgo o situación de exclusión social, en el impulso del empleo y en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género y de cooperación al desarrollo.	
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Saileko ekintza gidatzen duten printzipioak honako hauek dira:	Los principios que guían la acción del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad son los siguientes:	
a. Erantzukizun publikoz jardutea, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak kudeatzen dituen prestazio eta zerbitzuen eskuragarritasuna eta sarbidea bermatuta.	a. Actuar con responsabilidad pública, garantizando la disponibilidad y acceso a las prestaciones y servicios gestionados por el Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad.	
b. Unibertsaltasuna; prestazio eta zerbitzuak eskuratzeko eskubidea duten pertsona guztiek eskubide hori erabiltzeko aukera dutela bermatuta.	b. Universalidad, garantizando el derecho a las prestaciones y servicios a todas las personas que ostenten un derecho a acceder a los mismos.	
c. Berdintasuna eta ekitatea; prestazioak eta zerbitzuak irizpide parekideen arabera eskuratzen direla eta bereizketarik egiten ez dela bermatuta.	c. Igualdad y equidad, garantizando que el acceso a las prestaciones y servicios se realizará conforme a criterios equitativos, sin que se produzca ningún tipo de discriminación.	
d. Berdintasun- eta erantzunkidetasun-printzipioak zeharkako bihurtzea Bizkaiko Foru Aldundian, genero-politikei eta aniztasunaren errespetuari dagokienez.	d. Transversalización de los principios de igualdad y corresponsabilidad en la Diputación Foral, respecto de las políticas de género y el respeto a la diversidad.	
e. Prebentzioa, integrazioa eta normalizazioa; bazterkeria sortzen duten arazoak aztertuta, herritarrak beren inguru pertsonalean, familiarrean eta sozialean integratuz eta normalizazioa bultzatuz.	e. Prevención, integración y normalización, analizando las causas que generan la exclusión, orientando a la integración de la ciudadanía en su entorno personal, familiar y social, y promoviendo la normalización.	



Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
f. Elkartasuna. Elkarre-sareari dagokionez, zenbait herrialde txirotutan garapen-proiektuak sustatuta.	f. Solidaridad. En relación con el tejido asociativo, promoviendo proyectos de desarrollo en países empobrecidos.	
g. Arreta pertsonalizatua eta integrala eta arretaren jarraipena. Ematen den arreta pertsonalizatua egongo da, bai eta pertsona eta/edo familiaren beharretara egokitua ere, eta horren jarraipena ziurtatuko da.	g. Atención personalizada e integral y continuidad de la atención. La atención que se preste será de carácter personalizado, ajustada a las necesidades particulares de la persona y/o familia, y garantizando la continuidad de la misma.	
h. Esku-hartzeen diziplina arteko izaera. Emandako prestazioa osotasunean bermatzeko, esku-hartzeen diziplina arteko izaeraren alde egingo da.	h. Carácter interdisciplinar de las intervenciones. Con el fin de garantizar el carácter integral de la atención prestada, se favorecerá la interdisciplinidad de las intervenciones.	
i. Koordinazioa eta lankidetzak. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sailak beste herri-administrazio batzuekiko koordinazio eta lankidetzarako beharrezkoak araberak jardungo du.	i. Coordinación y cooperación. El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad actuará de conformidad con el deber de coordinación y cooperación con otras administraciones públicas.	
j. Gizarte ekimenaren sustapena; alde batetik, irabazi asmorik gabeko gizarte ekimenak berak kudeatutako gizarte zerbitzuen eremuan parte hartzen duela indartuta eta, bestetik, lan munduko ekintzaitza bultzatuta.	j. Promoción de la iniciativa social, promoviendo, por un lado, la participación de la iniciativa social sin ánimo de lucro en el ámbito de los servicios sociales gestionados por el mismo, e incentivando el emprendimiento laboral.	
k. Herriarren partaidetza; lankidetzak solidarioak eta hirugarren sektorearen partaidetza sustatuta, berak kudeatutako zerbitzuek planifikazioan.	k. Participación ciudadana, promoviendo la colaboración solidaria y la participación del tercer sector en la planificación de los servicios gestionados por el mismo.	
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak egitura organikoa behar izan du eta hori ekainaren 30eko 66/2020 Foru Dekretuaren bidez gauzatu da.	El desarrollo de las competencias asumidas por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, ha precisado de una estructura orgánica, que se ha materializado en el Decreto Foral 66/2020, de 30 de junio.	
Egitura organikoaren helburua saila unitate hierarkikoetan taxutzea eta horietariko bakoitzari eskumen propioak ematea da, eskuratu nahi diren helburuak erarik eraginkorrean betetzeko burutu behar diren atazen garapena bermatzeko bide bakarra delako.	La estructura orgánica perseguirá la organización del departamento en unidades jerárquicas con competencias propias que aseguren el desarrollo de todas las tareas necesarias para cumplir los objetivos de la manera más eficaz posible.	



Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
Aurrekontuen egiturak, egitura organikoarekin hertsiki lotuta dagoenak, aurreikusi diren helburuetara heltzeko giza eta ekonomi baliabideez hornitzeko bidea emango du. Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 6ko 169/2023 Foru Dekretuaren bidez (uztailaren 7ko BAO), Bizkaiko Foru Aldundiko sailak eta horien jardun-arloak eta eginkizunak ezarri ziren, eta Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saila sortu zen. Lau zuzendaritza nagusi dagozkio: – Enplegua Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia. – Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia – Berdintasuna Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia. – Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia Gizarte Kohesiorako Zuzendaritzak Lankidetzaren eta Aniztasunaren Zuzendaritza Nagusiaren eginkizunak beteko ditu, baita Bizkaiko Foru Aldundiari gazteriaren arloan dagozkion eskumenak ere. Asimismo se adscribe al Departamentode Empleo, Cohesión Social e Igualdad la sociedad anonima Seed Capital Bizkaia Mikro,SA. Egitura. Uztailaren 6ko 169/2023 Foru Dekretuak (uztailaren 7ko BAO) xedapen iragankor bakarrean ezartzen duenez, sailen egitura organikoari buruzko foru dekretuak onartu arte, egungo zuzendaritza, zuzendariordetza, zerbitzu eta atalen eginkizunei eutsiko zaie.	La estructura presupuestaria, en íntima coordinación con la orgánica, permitirá dotar de recursos, económicos y humanos, para la consecución de los fines previstos. Por Decreto Foral 169/2023, de 6 de julio de la Diputación foral de Bizkaia (BOB de 131 de 7 de julio), se establecen los departamentos de la Diputación Foral de Bizkaia y sus áreas de actuación y funciones, y se crea el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad , al cual corresponden cuatro Direcciones Generales: – Dirección General de Empleo. – Dirección General de Inclusión Social. – Dirección General de Igualdad. – Dirección General Cohesión Social. La Dirección de Cohesión Social desempeñará las funciones que venia ejerciendo la Dirección General de cooperación y Diversidad, así como las competencias que en materia de juventud le corresponden a la Diputación Foral de Bizkaia. Asimismo se adscribe al Departamentode Empleo, Cohesión Social e Igualdad la sociedad anonima Seed Capital Bizkaia Mikro,SA. Estructura. El Decreto Foral 169/2023, de 6 de julio (BOB de 131 de 7 de julio), en su disposición transitoria única establece que hasta la aprobación de los Decretos Forales de Estructura Orgánica de los departamentos se mantendrán las funciones de las actuales Direcciones, Subdirecciones, Servicios y Secciones.	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
Hauxe da Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sailaren egitura:		El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, se estructura de la siguiente forma:
1. Enplegu Zuzendaritza Nagusia		1. Dirección General de Empleo
Zuzendaritza Nagusi honen jarduera eremua, horren menpean daude Enplegua Sustatzeko		



Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiaren barruan Inklusioa Sustatzeko Zerbitzua eta Emakumeak Babesteko eta Familiei Laguntzeko Zerbitzua daude.		La Dirección General de Inclusión Social se estructura en el Servicio para la Inclusión y el Servicio de Mujer e Intervención Familiar.
3. Berdintasuna sustatzeko Zuzendaritza Nagusia.	3. Dirección General de Igualdad.	
Zuzendaritza nagusi honek jorratu behar dituen gaiak honako hauek dira:	Las materias que son objeto de atención de esta dirección general son las siguientes:	
- Bizkaiko Lurralde Historikoan emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea, Bizkaiko Foru Aldundian berdintasunaren zeharkakotasuna ezarriz. - Emakumeen eta gizonen berdintasunerako politikak antolatu eta sustatzea.	- La promoción de la igualdad de mujeres y hombres en el Territorio Histórico de Bizkaia, estableciendo la transversalidad de la igualdad en el conjunto de la Diputación Foral de Bizkaia. - Articulación e impulso de políticas de igualdad de mujeres y hombres.	
4. Gizarte Kohesioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusia.	4. Dirección General de Cohesión Social	
Honako hauek dira zuzendaritza orokor honen xede diren gaiak:	Las materias que son objeto de atención de esta dirección general son las siguientes:	
- Giza garapen lokala eta globala sustatuko duten lankidetzaz-politikak antolatzea eta bultzatzea. - Aniztasuna gizartearen aktibo gisa kudeatzeko politikak artikulatu eta bultzatzea. - Esku-hartze sozialeko hirugarren sektorearen eta boluntarioen parte-hartzea sustatzea. - Elkarriketa Zibilerako Mahaiaren bulego teknikoari euskarria ematea. - Gizarte Kohesioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusiaren barruan Lankidetzarako eta Dibertsitatea Kudeatzeko Atala dago	- Articulación e impulso de políticas de cooperación, que promuevan un desarrollo humano local y global. - Articulación e impulso de políticas para gestionar la diversidad como un activo de la sociedad. - Promocionar la participación del tercer sector de intervención social, así como del voluntariado. - Dar soporte a la oficina técnica de la Mesa de Diálogo Civil. - La Dirección General de Cohesión Social se estructura en la Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad .	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
– Gazteentzako jarduketa politikoak		- Actuaciones en políticas para la Juventud.
– Nahi ez den bakardadearen arloko jarduketak		- Actuaciones en materia de Soledad no deseada.
– Erkidegoko Ekintzen arloko jarduketak		- Actuaciones en materia de Acción Comunitaria.